



musée
jurassien
des arts
moutier

Rapport d'activités 2015



Oscar Wiggl : *figures du son*, exposition dans la grande salle du Musée, 2016

Contact

Valentine Reymond, conservatrice

Musée jurassien des Arts

4, rue Centrale – 2740 Moutier T +32 493 36 77

info@musee-moutier.ch

www.musee-moutier.ch

Sommaire

RAPPORT DE LA CONSERVATRICE	3
1. EXPOSITIONS	5
2. EVENEMENTS	7
3. PUBLICATIONS	8
4. MÉDIATION	8
5. VISITEURS, PRESTATIONS, PROMOTION ET ÉCHOS DANS LES MÉDIAS	10
6. COLLABORATIONS, ASSOCIATIONS ET EMPRUNTS D'OEUVRES	12
7. COLLECTIONS	13
8. OBJECTIFS FUTURS	15
9. PERSONNEL ET COLLABORATEURS	16
BILAN ET COMPTE D'EXPLOITATION	
SOUTIENS FINANCIERS	

RAPPORT DE LA CONSERVATRICE

Remise du prix 2014 de l'Assemblée interjurassienne (AIJ) au musée en 2015

Le Musée a eu l'honneur de se voir remettre le prix 2014 de l'Assemblée interjurassienne (AIJ) lors d'une cérémonie dans ses locaux en juin 2015. Cette reconnaissance valorise son rôle essentiel pour la vitalité culturelle de la République et Canton du Jura et du Jura bernois. Nous tenons à en remercier infiniment l'AIJ ainsi que les Cantons de Berne et du Jura qui ont financé ce prix.

Nouveau tournant et programmation

Le Musée a organisé 6 expositions en 2015 à des rythmes variés, initiant un nouveau tournant par le biais d'une exposition thématique annuelle de longue durée, *Lumières et ténèbres...* en lien avec l'Année internationale de la lumière. Cette exposition a permis de mettre un nouvel accent sur deux domaines essentiels : la mise en valeur du précieux patrimoine artistique conservé (collections) ; et l'approfondissement du dialogue entre œuvres et visiteurs, notamment via une nouvelle salle jeune public et des outils pédagogiques variés (voir sous médiation). Elle a également poursuivi notre politique de dialogue entre œuvres historiques et création contemporaine.

En parallèle, d'autres artistes ont été présentés selon un rythme plus accéléré dans la grande salle : *Oscar Wiggli : figures du son, Philippe Deléglise : figures du son, Jacqueline Oyex* ; *Yves Juillerat* pour sa première exposition de peintures récentes ; le photographe *Gérard Lüthi* et son cycle du *Crépuscule de l'aube*. Nombre de ces artistes sont issus de ou installés dans la région jurassienne, le Musée cherchant ainsi à défendre et promouvoir la scène culturelle régionale. Mais nous poursuivons également notre politique d'échange et d'ouverture, que ce soit avec le Genevois Philippe Deléglise et la Vaudoise Jacqueline Oyex, ou avec la *Cantonale Berne Jura*, 5^{ème} édition de cette exposition de Noël multisite, réunissant des artistes des deux cantons. Le but est de favoriser des découvertes et des dialogues, tant pour les visiteurs que pour les créateurs.

Visiteurs

Le total des visiteurs s'est monté à **4'050** pour les expositions et événements au Musée, un chiffre très satisfaisant. Il est inférieur à 2014 (**5'532**), mais cette différence tient essentiellement au partenariat avec le festival bisannuel Espacestand qui n'a pas eu cours en 2015. **361** élèves et enseignants ont été accueillis, bénéficiant des prestations exceptionnelles offertes (voir sous médiation).

Collaborations et associations

Plusieurs collaborations ont été établies, notamment pour l'exposition *Philippe Deléglise*, avec la Fondation Jacqueline Oyex ; pour la *Cantonale Berne Jura* avec 8 autres lieux d'art des deux cantons. Le Musée joue un rôle prépondérant dans cette *Cantonale*, d'autant plus que sa conservatrice a été jusqu'en mai 2015 la présidente de l'association qui la gère. Elle est restée depuis lors membre du comité de cette association. Elle est également présidente du comité du Réseau interjurassien des musées (RIM) depuis avril 2015, charge qu'elle occupait ad interim jusqu'alors.

Médiation culturelle tout public et scolaire

En dehors des visites commentées des expositions organisées pour tout public ou sur commande et des guides du visiteur rédigés par la conservatrice, un nouvel accent a été mis sur la médiation à l'attention du jeune public et des classes scolaires. Ceci dans le cadre de l'exposition de longue durée *Lumières et ténèbres...* Une nouvelle salle dédiée aux enfants et aux jeunes, un dossier pédagogique étoffé et une mallette d'activités créatrices à réaliser en classe ont été conçus par rapport au thème de cette exposition. Ces outils ont été réalisés sur mandat par Annina Meyer, médiatrice culturelle.

Le Musée continue à offrir des conditions exceptionnelles aux classes scolaires : gratuité des entrées et même de visites guidées ciblées. Il privilégie ainsi sa relation avec les écoles, dans un dialogue avec les enseignants.

Collections

Le Musée a reçu - grâce à de généreux donateurs que nous tenons à remercier vivement - de nombreuses œuvres. Notamment des estampes et des peintures de Jacqueline Oyex et deux estampes de Philippe Deléglise, offertes par la

Fondation J. Oyex et l'artiste. Ou des photographies de Gérard Lüthi données par le photographe. Notre politique d'achat continue à mettre l'accent sur des ensembles d'œuvres d'artistes ayant un lien avec la région jurassienne, avec en 2015 des œuvres de : Gérard Bregnard, Yves Juillerat, Hubert Girardin Noirat, Arno Hassler et Oscar Wigli.

Soutiens

Le Musée a bénéficié de subventions annuelles des collectivités publiques (**Office de la culture du Canton de Berne / Conseil du Jura bernois; République et Canton du Jura; Ville de Moutier**). L'Office de la culture du Canton de Berne, par l'intermédiaire du Conseil du Jura bernois, a eu la générosité d'augmenter sa subvention (augmentation de 20'000 CHF sur les 30'000 CHF demandés). La République et Canton du Jura l'a par contre diminuée (de 5'000 CHF), dans le cadre de son plan Optima. Un soutien ponctuel a été accordé à l'exposition Philippe Deléglise par la **Fondation Jacqueline Oyex** (communication et encarts dans la presse) et plusieurs entités publiques et privées ont soutenu la *Cantonale Berne Jura* (soutiens à l'association Cantonale gérant cette exposition multisite). Une aide en nature a été apportée par **Camille Bloch SA** tandis que la **fiduciaire Transjurane (M. Claude Mertenat)** a offert le contrôle des comptes.

Remerciements

Je remercie infiniment tous ceux qui ont permis au Musée de poursuivre ses missions essentielles en 2015 et qui ont couronné ses développements : l'AIJ pour son prix 2014 décerné en 2015, les artistes exposés, nos partenaires, les donateurs d'œuvres ainsi que les collectivités publiques et les organismes privés qui ont soutenu financièrement ou en nature le Musée. Ma gratitude s'adresse également au Conseil de fondation du Musée, au comité du Club jurassien des Arts et à tous ses membres ainsi qu'à mes collaborateurs permanents et ponctuels.

Valentine Reymond, conservatrice

1. EXPOSITIONS

Lumières et ténèbres... à la lueur des collections

Vernissage Sa 7 mars 2015, 18h.

Exposition: 8 mars – 15 novembre 2015

Lumières et ténèbres a inauguré les expositions de longue durée que le Musée consacrera dorénavant à un choix d'œuvres des collections qu'il conserve. Son thème complexe était lié à l'Année internationale de la lumière. A travers les moyens d'expression les plus divers - peinture, estampe, photographie, objet, sculpture - des artistes de différentes générations abordent les questions de la lumière et de l'obscurité de multiples manières. L'exposition en soulignait des problématiques essentielles, dans une articulation par chapitres :

- Lumière et obscurité : l'origine des couleurs
- Représentation ou présence de sources d'éclairage
- « Lumières et ténèbres » : dimensions symboliques
- Magie du clair-obscur
- Reflets de lumière

Artistes exposés :

Denis Adatte, Pierre Alechinsky, Géa Augsburg (pseud. de Georges-Charles Augsburg), **Bi, Laurent Boillat, Agostino Bonalumi, Gérard Bregnard, Coghuf** (pseud. d'Ernst Stocker), **Jean-François Comment, Romain Crelier, Sonia Delaunay, Angel Duarte, Ulrich Elsener, Walter Emch, Florentin Garraux, Hanspeter Gempeler, André Gill, Charles Edouard Gogler, Rudolf Haas, Walter Heckmann, Mireille Henry, Christian Henry / Pascal Rebetez, Michel Huelin, Arthur Jobin, Adrien Jutard, Max Kämpf, Théo Kerg, Max Kohler, Isabelle Krieg, Joseph Lachat, Richard Paul Lohse, Umberto Maggioni, René Myrha** (pseud. de René Pagnard), **Fritz Pfister, André Ramseyer, Charles Robert, Paul-André Robert, Ignacio Ruiz, Julie Schätzle, Armand Schwarz, Seeberg** (pseud. de Paul Boegli), **Tristan Solier, Sébastien Strahm, Ivan Theimer, Serge Voisard, Jean-Claude Wicky, Rémy Zaugg**

Oscar Wiggli : figures du son

Philippe Deléglise : figures du son, Jacqueline Oyex

Vernissages Sa 7 mars 2015, 18h.

Expositions: 8 mars – 24 mai 2015

Remise de la distinction Jacqueline Oyex à Philippe Deléglise à l'occasion du vernissage de son exposition

Les relations entre le visuel et l'auditif ont été explorées par des penseurs et des artistes au fil du temps. Et la terminologie dans les domaines de la musique et des arts plastiques se sont imprégnés mutuellement. Dans ces deux expositions en parallèle, Oscar Wiggli et Philippe Deléglise montraient, dans des démarches très différenciées, leur relation à l'univers sonore.

La musicalité habite les multiples moyens d'expression d'**Oscar Wiggli** (né en 1927 à Soleure, vit à Muriaux/JU) depuis les années 1980. *Soundlavis*, reliefs, impressions digitales, partitions graphiques-verbales. Avec des rythmes, des signes, des touches, des mots, l'artiste développe le son dans l'espace comme il le fait dans ses compositions électroacoustiques conçues en quadriphonie. Accompagnant ses œuvres sur papier jamais ou rarement exposées, des sculptures montraient ses transpositions plastiques de la musicalité. Le film de **Claude Stadelmann, Oscar Wiggli, sculpteur et compositeur**, éclairait la démarche complexe de l'artiste.

Depuis 2001, **Philippe Deléglise** (né en 1952 à Genève où il vit) réalise des cycles d'estampes inspirées par les expériences d'un des fondateurs de l'acoustique moderne, Ernst Florens Friedrich Chladni (1756-1827). Pour visualiser la répartition des ondes sonores, ce physicien a fait vibrer avec un archet des plaques métalliques recouvertes de sable fin. Deléglise a suivi d'abord ce principe - avec de la poussière de colophane utilisée pour l'aquatinte - à l'atelier de gravure de Moutier, puis a remplacé l'archet par des générateurs d'ondes. De cycle en cycle, ses réseaux de lignes ondulantes s'entretissent selon divers rythmes. La performance sonore à la base de ces œuvres produit des résultats visuels souvent imprévisibles, une forme d'« écho du chaos » pour l'artiste.

Les personnages hautement expressifs des gravures de **Jacqueline Oyex** (1931-2006 Lausanne) dialoguaient avec les estampes et peintures de Philippe Deléglise.

Yves Juillerat

Vernissage Ve 19 juin 2015, 18h.

Exposition: 20 juin – 27 septembre 2015

« Chez moi les images arrivent avant les mots » souligne le prévôtois Yves Juillerat (né en 1968 à Moutier où il vit) qui a arrêté de peindre pendant dix ans au profit, entre autres, de l'illustration et du graphisme. Cette exposition permettait de découvrir son retour à la peinture, avec des toiles centrées sur la figure humaine dans des mises en scène narratives. L'artiste raconte des histoires à partir de ses propres émotions vécues au jour le jour, souvent liées à l'érotisme, la séduction. Mais un coloris intense, des proportions corporelles revisitées, la force du modelé ou des ombres portées créent une ambiance suspendue, atemporelle. Un univers particulier qui se nourrit également d'un dialogue avec des grandes figures de la peinture du passé.

Gérard Lüthi : Le Crépuscule de l'aube

Vernissage Sa 25 octobre 2015, 18h. Exposition: 26 octobre – 15 novembre 2015 / 13 décembre 2015 – 31 janvier 2016

Performance musicale lors du vernissage : Jef Fleury et Carlos Stauffer-Tavares

Finissage di 31 janvier 2016 : Séance de signature par l'artiste de son livre *Gérard Lüthi – Le Crépuscule de l'aube* paru à l'occasion de cette exposition (Genève, éd. d'autre part, 2015)

Dans un cycle de photographies inédites de grands formats, Gérard Lüthi (né en 1957 à Moutier où il vit) a construit des visions paradoxales où se mêle jour et nuit. Une exposition qui enrichissait la thématique de « *Lumières et ténèbres* ». Si la lumière est à la base du processus photographique – elle imprègne le film pellicule ou les capteurs du numérique – Gérard Lüthi en a fait ici son sujet. A partir de prises de vue d'un même lieu à divers moments diurnes et nocturnes, il a recomposé ses images finales. Vues urbaines et passants deviennent à la fois familiers et étranges. Fidèle à sa démarche, le photographe interroge notre perception visuelle à plusieurs niveaux. Comment regardons-nous le monde ? Comment nous fions-nous à la photographie et à ses effets de réel ?

Cantonale Berne Jura

Vernissage Sa 12 décembre 2015, 17h.

Exposition: 13 décembre 2015 – 31 janvier 2016

Exposition multisite

La « *Cantonale Berne Jura* » - fruit d'une synergie entre institutions d'art – a connu sa 5^e édition en 2015. La synergie entre lieux d'art caractérisant cette exposition de Noël multisite participe au principe de mobilité qui joue un rôle essentiel dans l'art contemporain. Elle permet aux artistes jurassiens et bernois d'exposer dans un champ géographique élargi. Elle invite les visiteurs à voir plusieurs volets de la « *Cantonale* » dans les lieux partenaires.

Le Musée - qui a apporté à cette nouvelle formule d'exposition de Noël dès son origine son statut intercantonal - a présenté les œuvres de 24 artistes et groupes d'artistes parmi les 397 inscrits (dont 160 ont été retenus au total), selon des critères de qualité artistique et d'équilibre de présentation. Ces artistes traitaient, chacun à sa manière, de trois thèmes principaux : l'humain, les forces de la nature, la construction/l'architectural. Ces thèmes se croisaient dans les salles pour un meilleur dialogue entre les œuvres. Pour la première fois, la *Cantonale* a été présentée en parallèle à une autre exposition, celle de **Gérard Lüthi**.

Le jury attaché au Musée pour cette édition a été constitué par : **Marcelle Roulet**, architecte, membre du comité du Club jurassien des Arts ; **Edmond Charrière**, historien d'art, ancien conservateur du Musée des Beaux-Arts, La Chaux-de-Fonds, président de l'association Maison Blanche, La Chaux-de-Fonds ; et **Valentine Reymond**, conservatrice du Musée.

Artistes exposés au Musée :

Ricardo Abella, Mathias a Marca, Istvan Balogh, Markus Baumann, Corinne Bonsma, Hans-Rudolf Fitze, Nino Fournier, Stefan Guggisberg, Filip Haag, Christian Helmle, Patricia Huijnen, Aurélie Jossen, Daniel Kurth, Franziska Lauber, Florance Plojoux, Philippe Queloz, Aniko Risch / Duosch Grass, Adrian Scheidegger, Patricia Schneider, Robert Schüll, Doris Staub Muster, Daniel Turtschi, Matthias Wyss

Annulé :

Charles-François Duplain / Léo Rebetez / Sandro Ettlin : performance lors du vernissage

Maurice Chappuis, *MC 002-2015, MOUTIER* (lecture de texte, guitare, percussion)

2. EVENEMENTS

En plus des vernissages habituels des expositions, d'autres événements visaient à enrichir le regard des visiteurs sur les œuvres exposées et à attirer des publics variés.

Remise de la distinction Jacqueline Oyex à Philippe Deléglise

sa 7 mars 2015, 18h.

A l'occasion du vernissage des expositions *Oscar Wiggli, Philippe Deléglise – figures du son*

Allocutions de Katia Horber-Papazian, présidente de la Fondation Jacqueline Oyex et Michel Thévoz, conseiller artistique de la Fondation J. Oyex et professeur honoraire à l'Université de Lausanne.

Soirée d'anniversaire d'Oscar Wiggli

lu 9 mars 2015

Dans le cadre de l'exposition *Oscar Wiggli-figures du son*

Une soirée privée au Musée, organisée par le compositeur Roger Meier, pour fêter l'anniversaire d'Oscar Wiggli où de nombreux amis et collectionneurs de l'artiste se sont retrouvés dans le cadre de son exposition. Avec une allocution de Janine Wiggli.

Evénement Oscar Wiggli

je 30 avril 2015

Dans le cadre de l'exposition *Oscar Wiggli* ; une collaboration avec le *Pantographe*, Moutier

Au Musée: 18h30 – Visite commentée de l'exposition Oscar Wiggli par la conservatrice

Au Pantographe : dès 19h30 – collation

20h30 – concert SIO – KI - RA - AIO Œuvre électroacoustique d'Oscar Wiggli (2005-2007), diffusion interprétée par Robert Torche

Trio d'improvisation libre Eva Kuster – violoncelle/Rudi Meier – accordéon/Robert Torche - balle de tennis

Film : *En résonance avec les sculptures d'Oscar Wiggli*, réalisation vidéo de Nicolas Chèvre et Claude Stadelmann (concert de Robert Torche à la Fondation Wiggli, Muriaux, 2014)

Nuit européenne des musées

sa 16 mai 2015, 19-23h

entrée gratuite

dans le cadre des expositions *Lumières et ténèbres* et *Oscar Wiggli, Philippe Deléglise – figures du son*

en collaboration avec le comité du Club jurassien des Arts, le Groupement interjurassien des musées (RIM) et le Musée du Tour automatique et d'Histoire, Moutier

Visiteurs petits et grands ont été invités à des moments inédits au Musée, à exercer leur curiosité, leur créativité ou leur flair de détective, ils ont pu :

- chasser des détails dans les œuvres exposées (concours)
- mélanger des lumières colorées (lampes de poche)
- créer au fil de leur imaginaire
- déguster une raclette romantique à la bougie

Mout'Art – 1^{er} marché de l'art en Prévôté

sa 6 – di 7 juin 2015, 11h-17h

Grande salle du musée et extérieur, organisation comité du Club jurassien des Arts

30 artistes ont tenu leur stand dans ce vide-atelier organisé par le comité du Club jurassien des Arts, avec buffet festif et ambiance musicale par Jouis Jucker et Pascal Lopinat. Une première édition réussie - où le public pouvait rencontrer les créateurs - d'un marché de l'art qui se tiendra tous les deux ans.

Office des services linguistiques et juridiques de la Chancellerie d'Etat du canton de Berne : visite guidée du Musée et accueil officiel de la Ville de Moutier

je 11 juin 2015

Dans le cadre des expositions *Lumières et ténèbres* et *Yves Juillerat* (en cours de montage)

Lors de l'excursion annuelle de cet Office.

Visite guidée par Valentine Reymond, discours par Maxime Zuber, maire de la Ville de Moutier, apéritif offert par la Ville de Moutier.

Cérémonie officielle de la remise du prix de l'AIJ 2014 au Musée jurassien des Arts, Moutier me 24 juin 2015, 18h

Avec des allocutions de MM. Dick Marty, président de l'AIJ (Assemblée interjurassienne), Hubert Ackermann,

président du Jury du Prix de l'AIJ, Hubert Frainier, président du Conseil de fondation du Musée, Bernhard Pulver, conseiller d'Etat et directeur de l'Instruction publique et de l'Office de la culture du canton de Berne et Mmes Elisabeth Baume-Schneider, ministre de la Formation, de la Culture et des Sports de la République et Canton du Jura, Valentine Reymond, conservatrice du Musée.

Remise du prix Roland-Léchoy-Légoché

ve 4 septembre 2015, 18h30

Lauréats : MM. Stéphane Boillat et Pierre-André Comte. Avec des allocutions de Mme Elisabeth Baume-Schneider, ministre de la Formation, de la Culture et des Sports de la République et Canton du Jura, et de MM. Bernard Bédet et Michel Hauser, membres du Conseil de Fondation. Intermèdes musicaux : A. Colomb et M. Borross – flûte et guitare (élèves de Michel Zbinden)

Point de fuite possible, spectacle théâtral

di 31 janvier 2016, 16h30

Dans le cadre du finissage des expositions *Gérard Lüthi* et *Cantonale Berne Jura*

Spectacle théâtral présenté en avant-première au Musée.

Texte Gaël Bandelier, mise en scène Germain Meyer, avec des figures animées créées par l'artiste Logovarda.

Comédiens : Florence Annoni, Olivier Periat, Yan Juillerat.

Trois comédiens et onze figures animées pour hasarder, sur une passerelle de mots et d'images, l'envol improbable d'un "Jeune Homme" aux ailes gelées

3. PUBLICATIONS

Rapport d'activités 2014

Participation à des publications extérieures au Musée

Valentine Reymond, « Entretien avec Gérard Lüthi », in : *Gérard Lüthi : le crépuscule de l'aube*, Genève, éd. d'autre part, 2015

Valentine Reymond, « Des liens étroits entre le *Kreis 48* et Moutier », in : *Kreis 48* (monographie à paraître en 2016)

4. MEDIATION

MEDIATION TOUT PUBLIC

Visites commentées tout public

La conservatrice a mené des visites commentées régulières, ouverte à tout public, au rythme de deux en moyenne par exposition. Ces visites se passent sous le signe du dialogue avec les visiteurs, avec parfois l'intervention des artistes exposés.

Guide des visiteurs

Pour chaque exposition, un guide des visiteurs rédigé par la conservatrice est très apprécié et également diffusé sur le site internet du Musée.

MEDIATION SCOLAIRE ET JEUNE PUBLIC

Le Musée offre des conditions exceptionnelles aux classes scolaires à travers la gratuité non seulement des entrées, mais aussi de visites commentées ciblées, menées en 2015 par la conservatrice. De nombreux enseignants de la région - avec des classes de divers niveaux scolaires et de différents types de filières - ont bénéficié de ces prestations. Ils se sont particulièrement intéressés à l'exposition *Lumières et ténèbres...* accompagnée par un riche panel d'outils pédagogiques.

Nouvelle salle jeune public : « Lumières et ténèbres... » pour classes scolaires et jeunes visiteurs

Vernissage spécial enseignants : me 11 mars 2015, 17h

8 mars – 15 novembre 2015.

S'immerger dans le riche royaume de la « lumière » et des « ténèbres » ! Une aventure proposée aux jeunes visiteurs et aux classes scolaires grâce à cette nouvelle salle, restée en place pendant huit mois. Elle introduisait des approches originales et ludiques en lien avec l'exposition de longue durée : mélange de lumières colorées, ambiances diurnes et nocturnes à créer avec des figurines ou à partir de l'œuvre *Amour au clair de lune* de Coghuf. Des panneaux invitaient à découvrir les mystères des couleurs et des lumières.

Des lunettes colorées transformaient la perception des œuvres exposées.

Un **dossier pédagogique** et une **mallette d'activités créatrices** à faire en classe complétaient cette offre.

Conception : Annina Meyer, médiatrice culturelle

Visites de classes

Lumières et ténèbres	Ecole enfantine, Moutier, Chantemerle H1 H2 Syndicat scolaire Grandval, 5H 6H CEFF Artisanat Crémines, 4H Ecole secondaire, Moutier, culture espagnole Courrendlin, 4 à 6H Ecole primaire, Malleray, 3H	ens. Mmes Lack et Kunz ens. Mme Koch ens. Mme Gfeller ens. Mme Menozzi ens. M. Morales ens. Mme Gurtner ens. Mmes Mathez et Racine
Yves Juillerat	CEFF Artisanat	ens. Mme Gfeller
Gérard Lüthi	Ecole secondaire, Moutier, H 9-10, cours photo. Ecole secondaire, Moutier, H 9, cours photo. Courrendlin, H7	ens. M. Lüthi ens. M. Lüthi ens. M. Fleury et Mme Lièvre
Cantonale Berne Jura	Courrendlin, H7	ens. M. Fleury et Mme Lièvre

Questionnaire à l'attention des enseignants

Pour mieux cibler les attentes de enseignants, un questionnaire leur est distribué après leurs visites afin d'évaluer si leurs attentes ont été comblées et dans quelle mesure les fruits de leur visite peut nourrir leur enseignement en classe. Leurs réponses sont en général très positives.

Nuit des musées

Les animations organisées pour la **Nuit des musées** ont attiré au Musée un public familial.

5. VISITEURS, PROMOTION ET ECHOS DANS LES MEDIAS

VISITEURS

Statistiques de fréquentation

Total des visiteurs en 2015, expositions et événements au Musée: **4'050**

dont: élèves et enseignants 361
dans le cadre d'événements (hors vernissages) 552
pour les visites commentées tout public 60

Par exposition - événements mentionnés

Lumières et ténèbres et Oscar Wiggli – Philippe Deléglise (7.3 – 24.5.2015)

Nombre total de visiteurs **1062**

dont : élèves et enseignants de classes scolaires 140
Visites commentées tout public 8
Evénements Oscar Wiggli 122
Nuit européenne des Musées 100

Lumières et ténèbres (28.5 – 16.6.2015)

Nombre total de visiteurs **241**

dont : Visite Chancellerie d'état canton de Berne 17
Mout'Art – Marché de l'art 200

Lumières et ténèbres et Yves Juillerat (19.6–27.9.2015)

Nombre total de visiteurs **1'216**

dont : élèves et enseignants de classes scolaires 149
Visites commentées tout public 13
Remise prix AIJ au Musée 80
Prix Roland Lécho-Légobbe 170

Lumières et ténèbres et Gérard Lüthi (25.10–15.11.2015)

Nombre total de visiteurs **571**

dont : élèves et enseignants de classes scolaires 32
Visites commentées tout public 17

Gérard Lüthi et Cantonale Berne Jura (12.12.2015 – 31.1.2016)

Nombre total de visiteurs **960**

dont : élèves et enseignants de classes scolaires 40
Visites commentées tout public 22
Point de fuite possible (théâtre) / finissages 80

Types d'entrées

Entrées payantes 1'302

dont : Passeport Musées suisses / cartes Raiffeisen 177
Prix Lécho-Légobbe 170

Entrées gratuites 2'748

dont : entrées gratuites écoles 361

Provenance des publics

En 2015, les visiteurs étaient essentiellement issus de la région (Jura, Jura bernois), de Bienne et du Seeland. L'exposition *Philippe Deléglise* a attiré également des publics du bassin lémanique et la **Cantonale Berne Jura** visiteurs de différentes régions du Canton de Berne (Thun, Langentahl, ville de Berne, etc.).

PRESTATIONS ET PRIX D'ENTREE

Horaires d'ouverture : Me 16 - 20h; je à di 14 - 18h; groupes et écoles, sur demande

Prix d'entrée : 5 Fr (normal), 3 Fr (étudiants, AVS/AI, chômeurs)

Gratuité

prestations entièrement offertes aux enseignants et aux écoles (entrées, visites commentées, dossier pédagogique)
membres du Club jurassien des Arts
enfants en âge de scolarité
étudiants dans le domaine des arts visuels
pass. musées suisses, carte Raiffeisen, carte Avantages jeunes
pour tout public: 1er dimanche d'ouverture d'une exposition, Nuit des musées, Journée des musées

PROMOTION

En plus des cartes d'invitations et des affiches (pour un fichier de près de 1800 adresses postales), la promotion des expositions et des événements a été faite sur le site internet du Musée, www.musee-moutier.ch. Ce site en conserve également la trace depuis 1996 (lien « expositions - archives »). Une **Newsletter** est envoyée à une centaine d'adresses mail et un compte **Facebook** a été établi depuis mai 2013.

Les expositions sont aussi annoncées dans :

- sites internet culturels : www.tempslibre.ch, www.sortir.ch, www.MySwitzerland.com, Swiss Art Portal, Kultur Pur, mmBE, Relais spectacles France-Suisse, Accessibilité handicaps ou Moutier.ch
- agendas de journaux généralistes : *Quotidien jurassien*, *Journal du Jura*, *Gazette de la région*, *la Semaine* ou *Arc Hebdo*
- agendas de revues d'art : *Artensuite*, *Kunstbulletin*, *KunstEINSICHTBern* ou *Accrochages*
- dépliants : *Verein Berner Galerien*, *Centre culturel de la Prévôté*

Le Musée a également été présenté, par l'intermédiaire du Club jurassien des Arts, en tant que « Section du mois » sur le site de la Société Suisse des Beaux-Arts.

Investissements publicitaires :

- contrat avec le magazine d'art *Accrochages*, expositions annoncées dans l'agenda
- Encarts dans *Le Temps* et *Kunstbulletin* (soutien financier : Fondation Jacqueline Oyex) : exposition *Philippe Deléglise/Jacqueline Oyex*
- annonces dans *Kunstbulletin*, *Artensuite* : exposition *Cantonale Berne Jura* (financement collectif)

Des banderoles suspendues en extérieur ont été réalisées pour l'exposition **Lumières et ténèbres** et Jura Bernois Tourisme a mis sa vitrine à disposition pour ?????. Le tout a été conçu par **Céline Fleury**, designer en visual Merchandising.

Grâce à **Jura Bernois Tourisme**, des publications sur le Musée ont été présentées lors des *Semaines du Jura bernois* au Centre Brügg. Un des lots pour le concours a été offert (entrée gratuite au Musée pour 2 personnes valable 1 an, un ex. de l'ouvrage *Musée jurassien des Arts, Moutier 1996-2011*).

ECHOS DANS LES MEDIAS

La conservatrice a donné une conférence de presse pour chaque exposition. Le programme du Musée a eu un excellent retentissement dans les médias en 2015 avec une moyenne de 25 articles ou reflets radiophoniques/télévisuels par exposition. Ceci sans compter les événements comme la Remise du prix de l'AJ au Musée, Mout'Art ou la Remise du Prix Léchet-Légobbe (6 à 12 reflets médias par événement).

Si la majorité a été le fait de médias régionaux (avec des articles conséquents notamment dans le *Quotidien jurassien* et le *Journal du Jura*), l'institution a su également intéresser des organes médiatiques de l'extérieur, pour certains prestigieux comme *Le Temps* (Sortir : pour plusieurs expositions), la RTS, Le *Matin Dimanche*, *Migros Magazine*, *Notre temps*, *KunstEinsichtBern*, *Bieler Tagblatt*, *Biel/Bienne*, *Telebilingue*

Valentine Reymond a de plus été sollicitée pour des présentations du Musée et de son rôle par :

- *Journal du Jura*, 13.6.2015 : « **Cartes sur table** » interview par Stéphane Devaux, Rédacteur en chef
- *La Gazette de la région* no.5, 4.2.2015 : « **Der** » par François Christe
- *Jura l'original* no.8, 12.2015 : « **Valentine Reymond au Musée jurassien des Arts : porte ouverte au dialogue** » par Françoise Beeler

En tant que présidente du Réseau interjurassien des musées, la conservatrice a également été invitée à divers entretiens par la presse régionale.

Echos réguliers des expositions et événements

Quotidien jurassien, *Journal du Jura*, *Blogs de l'Art helvétique contemporain* (collaboration avec *24 Heures*), *Gazette de la région*, ou *Radio Jura Bernois / Radio Fréquence Jura*

Echos plus ponctuels

Médias Suisses romands :

Arc Hebdo, *Canal Alpha*, *Jura l'Original*, *Migros Magazine*, *Moutier.ch* (magazine), *Radio Télévision Suisse (RTS)*, *Telebilingue*, *Temps* (Sortir)

Médias Suisses alémaniques :

Bieler Tagblatt, *KunstEinsichtBern*, *Biel/Bienne*,

6. COLLABORATIONS, ASSOCIATIONS ET EMPRUNTS D'OEUVRES

COLLABORATIONS

Fondation Jacqueline Oyex, Lausanne

Collaboration, soutien financier et important don d'œuvres de cette fondation au Musée dans le cadre de l'exposition *Philippe Deléglise : Figures du son, Jacqueline Oyex*

Lieux d'art des Cantons de Berne et du Jura

Synergie pour la 5^{ème} édition de la *Cantonale Berne Jura*.

Comité du Club jurassien des Arts

Le Musée a pu bénéficier à de multiples reprises de la collaboration du comité du Club jurassien des Arts, en particulier pour :

Nuit des musées – animations, repas

Cantonale Berne Jura – jury présidé par un membre du comité et assistance lors du montage

A son tour, le Musée a collaboré avec ce comité pour :

Mout'Art – 1^{er} marché de l'art en Prévôté

ASSOCIATIONS

Le Musée est membres des associations et organismes suivants :

- Association Cantonale – Valentine Reymond présidente du comité, puis membre du comité en 2015
- Association des institutions suisses d'art contemporain (AISAC / VSIZK)
- Comité international des Musée (ICOM)
- Association des Musées suisses (AMS)
- Kunstlink Bern
- Réseau interjurassien des musées (RIM) - Valentine Reymond, présidente
- Coordination Jeune Public (Jura, Jura bernois) – Valentine Reymond, membre du comité
- Mediamus (Association suisse des Médiateurs culturels de Musées)
- Association atelier de gravure moutier – Valentine Reymond, membre du comité

Tandis que le Club jurassien des Arts est membre de la Société suisse des Beaux-Arts (SSBA).

EMPRUNTS D'ŒUVRES

Fondation Oscar et Janine Wigli, Muriaux : Sculptures d'Oscar Wigli, exposition *Oscar Wigli : figures du son*

Fondation Jacqueline Oyex, Lausanne : Estampes de Jacqueline Oyex, exposition *Philippe Deléglise : figures du son, Jacqueline Oyex*

7. COLLECTIONS

ACQUISITIONS

Le Musée a procédé à des acquisitions importantes en 2015. Il cherche à compléter le patrimoine déjà conservé: l'ensemble le plus complet d'œuvres d'artistes ayant un lien avec la région interjurassienne. La collection du Musée s'est également notablement enrichie grâce à de généreux donateurs que nous remercions infiniment.

Achats

Gérard Bregnard, *Caprice de Z*, collage

Hubert Girardin Noirat :

- *Dessin sans fin*, 2015, craie grasse – feutre et pinceau Pentel – crayon – craie lithographique – aquarelle, 21.7 m
- *Bannières pacifistes*, n°58
- *Hommage à Ida*, n°108, fermeture éclair – fil

Arno Hassler, *Kloten, Tarmac*, 2011, photographie montée sur dibond, 24 x 200 cm

Yves Juillerat :

- *Femme au maillot de bain*, 2015, huile sur toile, 120 x 100 cm
- *Un début*, 2011, huile sur toile tendue sur panneau de bois, 32 x 42 cm

Oscar Wigli :

- *Radalvar Sound-Image*, 2005, page paysage, impression digitale, 29.5 x 42 cm
- *Sound-Lavis et Sound-Voc*, digiprints, impression digitale, 3 pièces

Dons (sélection – liste complète à venir dans le Rapport d'activités qui sera publié)

Denis Adatte, *Biasoc*, 1971, don Nicole Chausse

Pierre Alin, *Barques à Ouchy*, n. d., huile sur toile, 80 x 60 cm, don M. et Mme Alain Glauser

Philippe Deléglise :

- *3 Figures 2*, 2011, lithographie, don de l'artiste
- *Oracle VI*, 2012, lithographie, don Fondation Jacqueline Oyex

Antonio Erba, *Paysage de la région de Moutier* (peut-être près de Grandval ?), 1951, huile sur toile, 45 x 37 cm, don famille Roland Lüscher

Christian Fossier, *Machine*, 1968, 100 x 150 cm, lithographie, n° ex. 3/15, don Guy Demont

Joseph Lachat, Mosaïque, don hoirie de la famille de Fritz Boegli

Jacqueline Oyex, dons Fondation Jacqueline Oyex :

- *Couple petit (Mlle Diserens)*, 1957, eau-forte
- *Petite famille aquatinte*, 1964, eau-forte et aquatinte
- *Jeune fille à la fleur*, 1964, eau-forte et aquatinte
- *Femme à l'oiseau aquatinte*, 1973, eau-forte et aquatinte
- *Jeune femme aux traits*, 1973, eau-forte
- *Grande femme à la feuille*, 1975, eau-forte et aquatinte
- *Femme à la licorne*, 1976, eau-forte et aquatinte
- *Année 77 Anges*, 1977, eau-forte et aquatinte
- *La tireuse de carte*, 1960, eau-forte
- *Famille le Roi*, 1965, eau-forte
- *Femme tragique ou fille tragique*, 1964, eau-forte
- *Couple face à face*, 1970, eau-forte
- *Femme cheveux crépus*, 1964, eau-forte et aquatinte
- *Femme cheveux crépus (pauvre folle)*, 1964, eau-forte
- *Jeune fille à fleur blanche*, 1963, eau-forte et aquatinte
- *Femme au grand chapeau à deux fleurs*, 1963, eau-forte et aquatinte
- *Nature morte*, 1955, huile sur toile
- *Nature morte aux poissons*, 1958, huile sur toile

Serge Voisard, dons famille Roland Lüscher :

- *La Place du Collège à Moutier*, 1956, huile sur toile, 40 x 60 cm
- *Paysage des Franches-Montagnes*, n. d., aquarelle, 50 x 30 cm

Darko Vulic, *Trois chevaux*, 2013, aluminium gravé, don de l'artiste

PRET D'ŒUVRES DES COLLECTIONS A D'AUTRES MUSEES

Monika STUDER / Christoph VAN DEN BERG, 2007, 4 héliogravures en deux couleurs avec titres individuels par feuille, 4 x (64.5 x 78 cm), AGM-2992 à 2995 (éd VFO). Titres : *Ufer, Wald, Höhle, Steinschlag* (collection association Atelier gravure moutier)

Prêt au Fries Museum, Leeuwarden (Pays-Bas), pour l'exposition *New Horizons, the art behind the games* (2014-2015)

Joseph LACHAT, *Vitrail noir*, 1977, acrylique sur bois aggloméré

Prêt de longue durée au Musée jurassien d'art et d'histoire, Delémont pour son espace d'accueil (retour au Musée février 2015)

Romain CRELIER, *Playmobil II*, 2004, héliogravure couleur, du portfolio 50 ans Club jurassien des Arts, no. ex. e.a. I/V
Prêt au Musée jurassien d'art et d'histoire, Delémont pour son exposition *Jouer à la guerre ! Jouer à la guerre ?* (2015)

Antonio Erba, *La Ville*, 1962, huile sur toile, 64 x 81 cm
Prêt à la Société des Peintres et Sculpteurs jurassiens pour son exposition *60 ans de la Société des Peintres et Sculpteurs jurassiens*, Delémont, Arsenal, Galeries Paul Bovée et FARB.

INVENTAIRE ET CONSERVATION PREVENTIVE, DEPOT PRINCIPAL

Le Musée n'a malheureusement pas pu disposer, pour des raisons financières, de poste réservé à la gestion des collections.

ENCADREMENTS

Certaines œuvres de la collection du Musée ont été encadrées pour pouvoir être présentées dans l'exposition *Lumières et ténèbres...* Les œuvres d'**Oscar Wiggli** ont également été encadrées. Ces encadrements, dans les cadres du musée, ont été réalisés par Otto Balsiger, Delémont. Un certain nombre de cadres – utilisés pour Oscar Wiggli – ont été vendus au prix coutant de production à la fondation Oscar et Janine Wiggli, Muriaux à la demande de celle-ci.

LIBRAIRIE ET BIBLIOTHEQUE

La bibliothèque s'est enrichie par des échanges de catalogues avec d'autres institutions et par des dons d'artistes. Hélène et Paul-André Boegli ont généreusement fait don de catalogues et de livres d'art.

8. OBJECTIFS FUTURS

Soutiens financiers

Le Conseil de fondation du Musée cherchera en 2016 à obtenir des soutiens financiers structurels auprès d'organismes privés. Des soutiens ponctuels pour les expositions et les publications seront également recherchés par la conservatrice.

Programmation

L'exposition thématique de longue durée axée sur les œuvres des collections gérées par le Musée sera, en 2016 :

- **Horizon(s) : au fil des collections** (mi-mars à mi-novembre 2016)

Parallèlement, d'autres expositions se suivront à un rythme plus soutenu. En 2016 :

- **Arthur Jobin : 50 ans de création**
(en partenariat avec l'association Heaka Sapa, Fey)
- **Point(s) de vue : Judith Albert, Jean-Daniel Berclaz, Didier Rittener, Ruedy Schwyn**
(en partenariat avec le Festival Espacestand)
- **Michel Wolfender : rétrospective**
Exposition multisite : Moutier, Musée jurassien des Arts ; Saint-Imier, Salle des Rameaux, org. Mémoires d'Ici
(en partenariat avec Mémoires d'Ici Saint-Imier, Musée de Saint-Imier, Association des Amis du Musée de Saint-Imier (AMSI))

Médiation

En lien avec l'exposition thématique annuelle de longue durée **Horizon(s)**, le Musée ouvrira une salle spécialement destinée au jeune public et aux classes scolaires. D'autres outils de médiation (dossier pédagogique, mallette pédagogique) seront proposés aux enseignants. Le tout conçu sur mandat par une professionnelle de la médiation culturelle, Anne-Sophie Marchal.

Le partenariat avec le Festival Espacestand pour l'exposition **Point(s) de vue** portera notamment sur des visites de

classe ludiques et originales de cette exposition, dans le cadre des journées culturelles organisées par ce festival. Des visites menées par la comédienne Mélanie Plüss, sous la direction de Marc Woog et de la médiatrice Anne-Sophie Marchal.

Publications

Outre le *Rapport d'activités* annuel du Musée, la première monographie d'envergure consacrée à **Arthur Jobin** sera publiée en coédition avec l'**association Heaka Sapa**, Fey. Grâce au gracieux intérêt de son comité, la revue **Intervalles** consacrera un de ses numéros à **Michel Wolfender**, à l'occasion de sa rétrospective (responsabilité éditoriale : Valentine Reymond).

9. PERSONNEL ET COLLABORATEURS

Personnel permanent

Valentine Reymond, conservatrice (poste à 70 %)

Colette Fleury, secrétaire-comptable (poste à 40%)

Sergio Aurigemma auquel a succédé **Pascal Henry** en cours d'année, collaborateurs techniques (poste à 40%)

La conservatrice et la secrétaire-comptable ont dû effectuer de nombreuses heures supplémentaires, partiellement rémunérées.

Mandat, stagiaires et agents d'accueil

Annina Meyer, médiatrice culturelle : mandat pour la conception et la réalisation de la salle jeune public, du dossier pédagogique et de la mallette d'activités créatives en lien avec l'exposition **Lumières et ténèbres**.

Sarah Stekoffer, historienne de l'art : mandat d'attachée de conservation à 20% (septembre-octobre 2015)

Lucile Airiau, étudiante en histoire de l'art, Université de Neuchâtel : stage à 30 % (du 01.07 au 31.12.2015)

Agents d'accueil les samedis et dimanches (étudiants) : **Marylène Kohler, Shadya Christe, Chloé Charmillot, Ophélie Grolimund, Aude Juillerat**.

Bilan au 31 décembre 2015

	Actif	Passif
Caisse et CCP	6'161.16 F	
Banque	68'352.55 F	
Débiteurs	24'717.85 F	
Actifs transitoires	351.00 F	
Immeuble musée	217'100.45 F	
Créanciers		34'962.20 F
Prêt LIM		107'800.00 F
Prêt hypothécaire BCBE		12'000.00 F
Passifs transitoires		17'600.00 F
Capital au 1er janvier	84'061.00	87'204.45 F
Réserve pour achat d'œuvres		27'116.40 F
Provisions		30'000.00 F

316'683.01 F 316'683.05 F

Compte d'exploitation de l'exercice 2015

	Charges	Produits
Subventions		270'000.00 F
Subventions ponctuelles		10'516.00 F
Recettes entrées		9'769.25 F
Intérêts		13.35 F
Recettes ventes diverses		13'222.00 F
Total produits		303'520.60 F

Salaire brut conservatrice	73'815.30 F	
Provision heures supp. 2015	10'000.00 F	
Provision médiation 2015	1'440.00 F	
Salaire brut secrétaire-comptable	26'000.00 F	
Provision heures supp. 2015	960.00 F	
Salaire attachée de conservation	1'929.00 F	
Salaire brut collaborateur technique	22'208.30 F	
Salaires médiatrice et stagiaire	8'800.00 F	
Gardiennages	5'326.00 F	
Charges sociales	18'246.70 F	
Provision charges sociales 2015	2'000.00 F	
Autres frais de personnel et représentation	1'203.75 F	
Frais de personnel	171'929.05	
Jetons de présence Conseil de fondation	1'700.00 F	
Frais organe de surveillance, fiduciaire	972.80 F	
Collection: achats et frais d'entretien	15'939.65 F	
Assurances et sécurité	7'575.35 F	
Intérêts hyp. emprunt réaménagement	495.00 F	
Entretien bâtiment, véhicule	17'857.25 F	
Travaux renforcement sécurité bâtiment	6'800.00 F	
Eau, électricité et chauffage	11'508.40 F	
Frais d'administration, ordinateurs, mobilier	12'820.55 F	
Publicité	7'150.40 F	
Expositions	39'754.62 F	
Frais douane expo lorio/Cuomo	969.00 F	
Frais divers	605.95 F	
	296'078.02 F	303'520.60 F

Total des produits		303'520.60 F
Total des charges		296'078.02 F
Excédent de produits de l'exercice		7'442.58 F

Subventions et Soutiens financiers

Subventions annuelles

Office de la culture du Canton de Berne / Conseil du Jura bernois

République et Canton du Jura

Ville de Moutier

Audit Transjurane, M. Claude Mertenat (aide en nature)

Soutiens ponctuels

Fondation Jacqueline Oyex, Lausanne

- Exposition *Philippe Deléglise – figures du Son / Jacqueline Oyex*

Camille Bloch SA, Courtelary (aide en nature)

- *Journée et Nuit des musées*

Club jurassien des Arts, Moutier

- Exposition *Cantonale Berne Jura*

Soutiens pour la Cantonale Berne Jura (versés à l'association Cantonale)

SWISSLOS / Culture Canton de Berne

Stadt Bern

Ville de Moutier

Ville de Porrentruy

Stadt Thun

Stadt Langenthal

Einwohnergemeinde Interlaken

Fondation Ernst Göhner

Fondation Ursula Wirz

Bürgergemeinde Bern